

На основу члана 36. став 1. тачка 68. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", број 17/20-пречишћен текст), Скупштина града Зрењанина, на седници одржаној дана _____ 2021. године, донела је

З А К Л Ј У Ч А К

1. УСВАЈА СЕ Извештај о раду Народног позоришта "Тоша Јовановић" Зрењанин за 2020. годину, у датом тексту, који је усвојио Управни одбор Народног позоришта "Тоша Јовановић" Зрењанин, на седници одржаној дана 15.03.2021. године, под бројем 120.

2. ЗАКЉУЧАК ДОСТАВИТИ:

- Народног позоришту "Тоша Јовановић" Зрењанин,
- Одељењу за друштвене делатности,
- Одељењу за финансије,
- Архиви.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ЗРЕЊАНИН
СКУПШТИНА ГРАДА
Број:
Дана:
ЗРЕЊАНИН

ПРЕДСЕДНИК
СКУПШТИНЕ ГРАДА
Чедомир Јањић

НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ

"ТОША ЈОВАНОВИЋ"

Број: 120.

Дана: 15.03.2021

Зрењанин

На основу члан 39 Статута Народног позоришта „Тоша Јовановић“ Зрењанин Управни одбор НП „Тоша Јовановић“, Зрењанин, на 48. седници одржаној дана 15.03.2021. године донео је следећу:

ОДЛУКУ

УСВАЈА СЕ Извештај о раду НП "Тоша Јовановић" Зрењанин за 2020. годину

Преседавајући Управног одбора





НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ »ТОША ЈОВАНОВИЋ«

Трг слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

Број: 111

Датум: 12.03.2021.

ИЗВЕШТАЈ О РАДУ НАРОДНОГ ПОЗОРИШТА »ТОША ЈОВАНОВИЋ« ОД 1.1.2020. ДО 31.12.2020. ГОДИНЕ

УВОД

Народно позориште „Тоша Јовановић“ из Зрењанина је градско, репертоарско позоришта које делује као професионално од 1946. године. Са Драмском и Луткарском сценом позориште ради у најстаријој позоришној сали у Србији из 1839. године у барокном стилу. Као једини театар у Средњобанатском округу, зрењанинско позориште задовољава културне потребе становништва и анимира нову публику. Зрењанинско позориште је један од оснивача значајних позоришних фестивала попут Фестивала професионалних позоришта Војводине, Сусрета професионалних позоришта лутака Србије и од свог настанка је активни творац позоришног и културног живота града. Позориште је добило име по Тоши Јовановићу, чувеном српском глумцу из XIX који је родом из овог града.

Позориште „Тоша Јовановић“ Зрењанин је у 2019. години добило два изузетна признања:

1. Сретењски орден II реда на ленти од Председника Србије, за допринос култури, а посебно позоришне уметности за Републику Србију!
2. Годишњу награду Министарства за Културу и Информисање Републике Србије „Културни образац“ за резултате остварене у позоришној уметности реублике Србије!

Зрењанинско позориште је и 2020. годину отпочело са великим очекивањима, већ у прва 2 месеца подигнуте су значајне ансамбл представе које су требале да врате публику и привуку нову, чак 11 представа Драмске сцене је одиграно у том интервалу, као и 11 представа Луткарске сцене звучних наслова познатих светских и домаћих бајки. Нажалост делећи судбину свих позоришта у Србији, али и оних



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ »ТОША ЈОВАНОВИЋ«

Трг слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

широм Европе, зрењанинско Народно позориште „Тоша Јовановић” морало је од 16. марта да обустави сва играња на обе своје сцене. Прво ванредно стање, а затим и ванредна ситуација својим су ограничењима према друштвеној стварности наметнули нова правила понашања у институцијама културе, а њихове запослене натерали да се прилагоде и да на нов начин осмисле своју делатност, придржавајући се свих прописаних мера. Зрењанински луткари започели су рад на новој представи 18. маја. 2020. године. Комад под називом „Јежева кућица”, аутора Бранка Ћопића, режирала је Лилијана Ивановић, док је за драматизацију био задужен Предраг Бјелошевић. Музика је поверена Данилу Михљевићу, а костим и лутке је креирала Благовеста Василева. Премијера је одржана 23. септембра 2020. године.

Када је у питању Драмска сцена зрењанинског Позоришта, због новонастале ситуације направљени су нови планови. Наиме, рад на новој представи, овог пута са потпуно женском поделом, под називом „8 жена” у режији Таре Манић практично је већ био договорен за средину марта, а после успешно изведене аудиције која је расписана само за ову прилику изабране су и две глумице (Милена Божић и Исидора Влчек) које су први пут заиграле пред зрењанинском позоришном публиком. Иницијални састанак глумаца и уметничке екипе која је радила на представи одржан је 21. маја 2020. године, а премијерно извођење комада десило се на дан НП „Тоша Јовановић” - 15. октобра.

Покушавајући да превазиђемо организационе потешкоће у наметнутим условима, представе су игране и у атријуму Народног музеја Зрењанин у два последња викенда јуна. Публика је имала прилику да у оквиру програма ЛЕТО У ГРАДУ погледа две луткарске и две драмске представе из репертоара НП „Тоша Јовановић”, али овог пута изван матичних позоришних сала за које су прављене, на летњој сцени подигнутој у новом амбијенту. Будући да играње позоришних представа у Зрењанину има традицију дужу од два века, како у позоришној згради из 1839. године тако и на свим оним местима града на Бегеју која су била пригодна за то да путујуће позоришне дружине развију своје кулисе, наставили смо традицију коју мало који град баштини.

Приликом великог невремена које је захватило Зрењанин, у Народном позоришту „Тоша Јовановић” је уочено прокишњавање, тј. оштећење крова изнад дела велике сале. Убрзо после тога, Грађевинска инспекција је донела Решење о обустављању активности у том делу зграде Позоришта (октобар 2020. године), а Градска управа је расписала јавни позив за поправку крова. Министарство културе и информисања одобрило је средства за ову преко потребну инвестицију која ће спречити даље пропадање најстаријег позоришног здања у Србији. Овом ће се инвестицијом на темељан начин решити дугогодишњи проблем Народног позоришта „Тоша Јовановић”, а његовим ће се запосленима омогућити квалитетнији радни услови. За то време зрењанинско Позориште је наставило свој рад на на гостовањима на Великој сцени Културног центра Зрењанин која нам је великодушношћу и



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ »ТОША ЈОВАНОВИЋ«

Трг слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

несебичном колегијалношћу стављена на располагање до коначног завршетка радова на крову Позоришта.

Крајем године отпочет је рад на још једном пројекту Драмске сцене под називом „Наш Град“ Тортоне Вајлдера у режији Мије Кнежевић за који је део средстава обезбеђен преко конкурса Министарства културе Републике Србије и Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе са верскоим заједницама.

Драмска и Луткарска сцена Народног позоришта "Тоша Јовановић" у отежаним околностима успеле су да одрже радни процес играња и стварања представа, тако да је наше представе видело чак 5.000 људи, како на матичној сцени која нам је већи део године била недоступна, тако и на гостовањима и у алетрнативним просторима у граду.

ПРОГРАМСКЕ АКТИВНОСТИ

ПРЕМИЈЕРЕ:

1. 23.09.2020. „ЈЕЖЕВА КУЋИЦА“ по мотивима истоимене басне Бранка Ћопића, драматизација Предрага Бјелошевића, у режији Лилијане Ивановић
2. 15.10.2020. „ОСАМ ЖЕНА“ Роберт Тома у режији Таре Манић

ФЕСТИВАЛИ И НАГРАДЕ:

1. 27. Међународни фестивал позоришта за децу Суботица „ЦРВЕНКАПА“ Луткарске сцене
2. 25. Петровачки позоришни дани у Бачком Петровцу „ГОСПОДИН МОКИНПОТ“ Драмске сцене
3. 25. Петровачки позоришни дани у Бачком Петровцу „ЦРВЕНКАПА“ Луткарске сцене



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ »ТОША ЈОВАНОВИЋ«

Трг слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

-
4. Позоришна манифестација „Дани Лазе Телчког“ Кумане „ЈЕЖЕВА КУЋИЦА“ Луткарске сцене



Директор

Иван Француски

ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ ЗА 2020. ГОДИНУ

Економска класификација	О П И С	ПЛАН ЗА 2020. ГОДИНУ			ОСТВАРЕЊЕ ПЛАНА ЗА 2020. ГОДИНУ		
		Средства из буџета града	Средства из осталих извора	УКУПНО	Средства из буџета града	Средства из осталих извора	УКУПНО
	НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ "ТОША ЈОВАНОВИЋ"						
	РАСХОДИ:						
411	Плате, додаци и накнаде запослених (зараде)	67.900.000,00		67.900.000,00	67.816.566,02		67.816.566,02
412	Социјални доприноси на терет послодавца	11.350.000,00		11.350.000,00	11.306.605,73		11.306.605,73
413	Накнаде у природи	450.000,00		450.000,00	415.576,42		415.576,42
414	Социјална давања запосленима	4.100.000,00		4.100.000,00	3.947.620,15		3.947.620,15
415	Накнаде трошкова за запослене - превоз на посао и са посла	2.270.000,00		2.270.000,00	2.225.558,36		2.225.558,36
416	Награде запосленима и остали посебни расходи	885.000,00		885.000,00	865.391,33		865.391,33
421	Стални трошкови	5.250.000,00		5.250.000,00	4.731.882,77		4.731.882,77
422	Трошкови путовања	210.000,00		210.000,00	167.388,00		167.388,00
423	Услуге по уговору	10.723.000,00		10.723.000,00	10.488.265,79		10.488.265,79
424	Специјализоване услуге	788.680,00		788.680,00	687.380,00		687.380,00
425	Текуће поправке и одржавање	150.000,00		150.000,00	117.090,00		117.090,00
426	Материјал	1.630.000,00		1.630.000,00	1.252.409,00	13.000,00	1.265.409,00
465	Остале доплате и трансфери	525.000,00		525.000,00	524.762,00		524.762,00
482	Порези, обавезне таксе и казне	90.000,00		90.000,00	70.784,00		70.784,00
512	Машине и опрема	1.000,00		1.000,00	0,00		0,00
	УКУПНО:	106.322.680,00		106.322.680,00	104.617.279,57	13.000,00	104.630.279,57
	ПРИХОДИ:						
01	Приходи из буџета града	104.657.680,00	0,00	104.657.680,00	103.417.279,57	0,00	103.417.279,57
07	Донације од осталих нивоа власти	965.000,00	0,00	965.000,00	500.000,00	0,00	500.000,00
13	Пренета неутошена средства из ранијих година	0,00		0,00	0,00		0,00
15	Неутр средства донација из претходних година	700.000,00		700.000,00	700.000,00		700.000,00
	УКУПНО:	106.322.680,00		106.322.680,00	104.617.279,57	13.000,00	104.630.279,57

РЕЗУЛТАТ ПОСЛОВАЊА ЗА 2020. ГОД. (104.630.279,57 - 104.617.279,57) ДЕФИЦИТ: 13.000,00 динара



ДИРЕКТОР

Иван Француски



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ „ТОША ЈОВАНОВИЋ“

Трг Слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

Образложење

Како се из предње табеле види вишак расхода над приходима (дефицит) у 2020. години износи 13.000,00 динара. Дефицит се односи на бонове за гориво који су плаћени из сопствених извора пре него што су нам укинати рачуни сопствених средстава, а потрошени тек у 2020. години. У 2020. години смо прешли на плаћање горива путем картица, тако да се праћење потрошње евидентира на другачији начин и више неће бити разлике између прихода и трошкова за те намене.

Укупан приход у 2020. години износио је 104.617.279,57 динара и то 103.417.279,57 динара из буџета града, а 1.200.000,00 из буџета Министарства за културу Републике Србије. 700.000,00 динара је одобрено 2019. године за представу „Пепељуга“ на Луткарској сцени, а исплаћено у 2020. години, а у 2020. години је одобрено и исплаћено 500.000,00 динара за пројекат „Наш град“ на Драмској сцени. Укупни расходи су износили 104.630.279,57 динара.

За расходе за запослене у 2020. години потрошено је укупно 86.577.318,01 динара и то из буџета града.

За бруто плате (411) (нето + порез + доприноси на терет радника) потрошено је 67.816.566,02 динара; за доприносе на терет послодавца (412) 11.306.605,73 динара; за накнаде у натури (413) (месечне карте за долазак и повратак радника са посла и новогодишње пакетиће за децу радника) 415.576,42 динара; за социјална давања запосленима (414): за исплату отпремнина приликом одласка у пензију 364.963,71 динара (гумац са луткарске сцене је отишао у старосну пензију); солидарна помоћ у случају смрти члана уже породице 34.895,00 динара (за 1 радника); помоћи у медицинском лечењу запосленог 169.984,00 динара (за 4 радника) и у два наврата исплата солидарне помоћи запосленима због тешке материјалне ситуације у укупном износу 3.377.777,44 динара (у јануару 2020. за 2019. годину и децембра 2020. године за 2020. годину); за накнаде трошкова за запослене (415) (трошкови за долазак и повратак радника са посла исплаћени у готовини) 2.225.558,36 динара и то за градски, приградски (села) и међуградски превоз (Нови Сад и Београд); за јубиларне награде запосленима (416) који су право стекли у 2020. години, према важећим прописима, исплаћено је у бруто износу (са припадајућим порезом) 758.919,33 динара (два запослена су добила за 10 година рада, један за 20 година и један запослени за 30 година рада) и за накнаде члановима Управног одбора из реда запослених 106.472,00 динара.

За сталне трошкове (421) у 2020. години издвојено је 4.731.882,77 динара и то:



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ „ТОША ЈОВАНОВИЋ“

Трг Слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

За трошкове платног промета и банкарске услуге 118.228,23 динара; за електричну енергију и централно грејање 3.670.079,52 динара; за услуге водовода и канализације и одвоз отпада 439.422,36 динара; за телефонске услуге, интернет и трошкове поште и доставе 344.727,59 динара и за трошкове осигурања имовине и запослених 159.425,07 динара.

За трошкове путовања (422) у земљи и иностранству укупни расходи износе 167.388,00 динара.

За службена путовања у земљи 159.718,00 динара и за трошкове службеног путовања у иностранство 7.670,00 динара. Буџет града је сносио трошкове дневница и превоза за службено путовање у земљи и то: ансамблу драмске сцене за гостовање у Кикинди са представом „Патње господина Мокинопота“ у децембру 2019. године, трошкове превоза ансамбла луткарске сцене за учешће на Међународном фестивалу у Суботици са представом „Црвенкапа“, као и трошкове превоза ансамбла драмске сцене за учешће на фестивалу у Бачком Петровцу са представом „Патње господина Мокинопота“.

Из буџета града су плаћени трошкови ата карнета за учешће представе „Она“ на фестивалу у Тузли, али због пандемије корона вируса учешће је отказано.

Многи традиционални фестивали и друге манифестације на којима смо редовно узимали учешће нису одржане због тешке епидемиолошке ситуације и предузетих епидемиолошких мера за сузбијање корона вируса.

За услуге по уговору (423) у 2020. години потрошено је укупно 10.488.265,79 динара и то:

За компјутерске услуге 70.980,00 динара, за услуге образовања и усавршавања запослених 5.000,00 динара (испит за једног запосленог за противпожарну службу), за услуге информисања 313.107,00 динара где спадају трошкови штампања плаката, програма, позивница и другог штампаног материјала за премијерне представе и представе на репертоару као и улазнице за позориште. Поред тога на овој позицији налазе се и трошкови трошкови рекламе и пропаганде на телевизији „Сантос“, као и трошак информисања јавности у листу „Зрењанин“ о премијери представе Драмске сцене „Осам жена“. За стручне услуге издвојено је 6.703.544,29 динара, од тога је из буџета града 5.503.544,29 динара, а од Министарства културе Републике Србије 1.200.000,00 динара и то 700.000,00 динара из 2019. године за део ауторских хонорара за сараднике на представи „Пепељуга“ на луткарској сцени и 500.000,00 динара за део ауторских хонорара за сараднике на представи „Наш град“ на драмској сцени чија се премијера очекује. На позицији стручне услуге су обухваћени и трошкови: адвокатских услуга, накнаде члановима Управног одбора, трошкови за исплаћене ауторске хонораре за сараднике на новим пројектима (писце текстова, редитеље, сценографе, костимографе, ауторе музике и остале ауторе по захтевима пројекта), као и трошкови ауторских хонорара за гостујуће глумце који су носиоци



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ „ТОША ЈОВАНОВИЋ“

Трг Слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

улога у појединим пројектима. Пошто је сврха постојања Позоришта прављење нових представа, то је највећа ставка после зарада и сталних трошкова. Средства за исплату ауторских хонорара су трансферисана из буџета града на основу достављене фактуре и уговора од стране агенције која заступа аутора. Поред наведеног, ова позиција обухвата и издатак за вођење послова безбедности и здравља на раду, који су по уговору поверени Институту за безбедност у радној и животној средини из Новог Сада.

Поред наведеног позиција Услуге по уговору обухвата још и трошкове репрезентације за које је из буџета града дозначено 185.344,00 динара. Ови трошкови обухватају издатке за послужење за госте како на сцени тако и у радној посети. Било је неколико састанака чланова Заједнице професионалних позоришта Војводине поводом неодржавања традиционалног фестивала чији је домаћин био наш град, као и других састанака и посета. Поред тога на овој позицији су обухваћени и трошкови за поклон честитке женама поводом „Дана жена“ и поклоничића учесницима на пројектима после изведене премијере.

У услуге по уговору спада и позиција остале опште услуге за шта је из буџета издвојено 3.207.290,50 динара. На овој позицији највећи издатак је за ангажовање агенције за послове обезбеђења објекта, с обзиром да је, уз сагласност оснивача, обезбеђење ангажовано 24 сата. Поред тога на овој позицији су обухваћени трошкови фотокопирања, као и трошкови развојача публике, који су ангажовани преко омладинске задруге, трошкови превоза који нису везани за службено путовање, трошкови поправке обуће, као и трошкови чишћења и дезинфекције велике сале.

За специјализоване услуге (424) у 2020. години потрошено је укупно 687.380,00 динара и то:

118.000,00 динара за трошкове чланарине „Заједници професионалних позоришта Војводине“ чији је Народно позориште „Тоша Јовановић“ Зрењанин члан.

190.700,00 динара за медицинске услуге које се односе на тестирање запослених глумаца на ковид 19 у циљу сузбијања пандемије, у складу са важећим прописима, као и тошкове прегледа возача.

За остале специјализоване услуге плаћено је 378.680,00 динара. Са те позиције плаћена израда Главног пројекта заштите од пожара за објект Позоришта, као и периодично контролисање противпаничне расвете.

За текуће поправке и одржавање (425) у 2020. години потрошено је укупно 117.090,00 динара и то:



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ „ТОША ЈОВАНОВИЋ“

Трг Слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

За поправку и одржавање возног парка (камион и путничко возило Дачија логан); за сервисирање компјутера и пуњење кетрица; за редован сервис противпожарних апарата и апарата за дојаву пожара.

За материјал (426) је укупно у 2020. години потрошено 1.265.409,00 динара и то:

За административни материјал 90.125,00 динара (канцеларијски материјал и цвеће и зеленило за премијере и гостујуће и остале пригодне програме); за трошкове претплате на стручну литературу за потребе рачуноводствене и правне службе за континуирано праћење позитивних законских прописа 111.060,00 динара; за материјал за саобраћај (трошкови бензина, плина и дизел горива за возила) 33.500,00 динара. Поред наведеног, са ове позиције је плаћен и материјала за опремање представа у износу 608.105,00 динара Трошкови за опремање представа су најнепосредније везани за остваривање основне делатности – прављење нових пројеката (продукцију), као и трошкови материјала везани за одржавање текућег репертоара. Са позиције материјала су, поред наведеног, плаћени и трошкови за материјал за хигијену у износу 248.100,00 динара; као и материјал за специјалне намене (батерије, сијалице обичне и специјалне, продужни каблови и остали сличан електроматеријал) у износу 174.519,00 динара.

Остале текуће дотације по закону (465) из буџета града у износу 524.762,00 динара.

На овој позицији се налазе средства која се уплаћују у буџет Републике Србије, која су обрачуната у складу са Законом о привременом уређивању основица за обрачун и исплату плата, односно зарада и других сталних примања код корисника јавних средстава, који се примењује на зараде за новембар 2014. године и који је стављен ван снаге почев од зараде за јануар 2020. године, тако да је плаћена само обавеза за децембарску зараду за 2019. годину која је исплаћена у 2020. години.

Порези, обавезне таксе и казне (482). Плаћање са ове позици је извршено у укупном износу 70.784,00 динара и то:

За регистрацију возила (путничко возило и камион) и порез на оружје 70.468,00 динара, као и административне таксе у износу 316,00 динара.

Треба напоменути да је Директор компаније „Гомекс“ лично донирао металну полицу за одлагање плаката, програма и слично у вредности 15.999,00 динара, која је уведена у евиденцију основних средстава.

Динамика реализације планираних активности зависи од финансијских могућности и слуха Оснивача за наше потребе. Поред тога, у 2020. години, као што је свима добро познато,



НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ „ТОША ЈОВАНОВИЋ“

Трг Слободе 7, 23000 Зрењанин, Србија

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

свет је задесила пандемија вируса ковид 19, што је утицало на живот и рад свих људи у свету, па тако и код и нас. Пошто смо сви обавезни да се строго придржавамо донесених мера у циљу сузбијања пандемије корона вируса, ми смо свој рад и деловање прилагодили новонасталој ситуацији.



ДИРЕКТОР

Иван Француски